

1)

D.D. # 2646

Translated by H. IZAKI

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY.

I, KUROGANE, Yasumi, who occupy
the post of Chief of the Archives Section
of the Finance Minister's Secretariat, hereby
certify that the document - hereto attached,
written in Japanese, ^{and} consisting of one
page is an exact and authorized
copy of an excerpt from the record
concerning the Imperial Diet Session
appearing in pages from 175 to 177
of the Official Gazette (No. 3,178)
published on August 6, 1937, ^{and is} in the custody
of the Finance Ministry Library of
the Japanese Government.

Def. Doc. No. 1877

I positively deny the fact that about 2,000 citizens were massacred by the Japanese Army at that time. Not only the commander but the leading staff of the Army were extremely strict on military discipline and repeatedly warned their subordinates to treat kindly the Chinese people, to respect the customs of the Chinese and not to interfere with the Chinese authorities. To the general soldiers, they showed such a brief motto as, "Do not burn, do not kill and do not plunder", and tried utmost to make it pervade the whole army that scarcely anyone disobeyed it.

Therefore, if the Japanese Army had ever massacred a Chinese, it would have been taken up as the serious problem of the Army.

The rumor that 2,000 Chinese people were massacred was merely a fiction and I definitely assert that such a thing did not take place while I served in the 23rd Army.

On this 27th day of June, 1947,

at Tokyo.

DEPONENT: SHIMODA, Chiyoshi (seal)

I, IMANARI, Yasutaro, hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this Witness.

On the same date,

at the same place.

Witness: IMANARI, Yasutaro (seal)

2)

Certified at Finance Ministry, Tokyo
on this 25th day of September,
1947.

(signed) KUROGANE, Yasumi (seal)

Chief of the Archives Section
of the Finance Minister's
Secretariat.

I hereby certify that the above
signature and seal were affixed hereto
in the presence of the Witness.

at the same place,
on the same date.

Witness:

/s/ MORINAGA, Tenchiro (seal)

(signed and seal)
Director of the Finance
Minister's Secretariat.

Def. Doc. No. 1877

I positively deny the fact that about 2,000 citizens were massacred by the Japanese Army at that time. Not only the commander but the leading staff of the Army were extremely strict on military discipline and repeatedly warned their subordinates to treat kindly the Chinese people, to respect the customs of the Chinese and not to interfere with the Chinese authorities. To the general soldiers, they showed such a brief motto as, "Do not burn, do not kill and do not plunder", and tried utmost to make it pervade the whole army that scarcely anyone disobeyed it.

Therefore, if the Japanese Army had ever massacred a Chinese, it would have been taken up as the serious problem of the Army.

The rumor that 2,000 Chinese people were massacred was merely a fiction and I definitely assert that such a thing did not take place while I served in the 23rd Army.

On this 27th day of June, 1947,
at Tokyo.

DEPONENT: SHIMODA, Chiyoshi (seal)

I, IMANARI, Yasutaro, hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this Witness.

On the same date,
at the same place.

Witness: IMANARI, Yasutaro (seal)

(No. 4 Supplementary Budget for Expenses
~~and~~ ^{of} the North China Incident)

Official Gazette: Friday, August 6, 1937.

No. 3,178.

Imperial Diet: (omitted)

House of Representatives: (omitted)

Introduction of Bill: The bills introduced
 to the House by the Government yesterday
 (on the 5th) were as follows;

"Number 4" Bill on Supplementary
 General Budget for the 12th fiscal
 year of Showa (1937-38).

"Special Number 4" Bill on Supplementary
 Budget in Special Accounts for
 the 12th fiscal year of Showa (
 1937-38).

Def. Doc. No. 1877

I positively deny the fact that about 2,000 citizens were massacred by the Japanese Army at that time. Not only the commander but the leading staff of the Army were extremely strict on military discipline and repeatedly warned their subordinates to treat kindly the Chinese people, to respect the customs of the Chinese and not to interfere with the Chinese authorities. To the general soldiers, they showed such a brief motto as, "Do not burn, do not kill and do not plunder", and tried utmost to make it pervade the whole army that scarcely anyone disobeyed it.

Therefore, if the Japanese Army had ever massacred a Chinese, it would have been taken up as the serious problem of the Army.

The rumor that 2,000 Chinese people were massacred was merely a fiction and I definitely assert that such a thing did not take place while I served in the 23rd Army.

On this 27th day of June, 1947,

at Tokyo.

DEPONENT: SHIMODA, Chiyoshi (seal)

I, IMANARI, Yasutaro, hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this Witness.

On the same date,
at the same place.

Witness: IMANARI, Yasutaro (seal)

4)

"Supplementary Number 1" Bill on a contract which forces the state treasury ^{to make a} ~~(the)~~ depayment unprovided for in the budget. (TN - Original is not clear)

Bill on amendment in Law NO. 49 of 1937. (Concerning the issue of national bonds to ^{whereby} depay ~~(the)~~ expenses ~~and~~ the North China Incident).

Bill on transfer to the General Account ^a ~~the~~ Special Account ^{sum} ~~amount~~ equivalent to the revenue collected from the North China Incident Special Tax.

(omitted)

Def. Doc. No. 1877

I positively deny the fact that about 2,000 citizens were massacred by the Japanese Army at that time. Not only the commander but the leading staff of the Army were extremely strict on military discipline and repeatedly warned their subordinates to treat kindly the Chinese people, to respect the customs of the Chinese and not to interfere with the Chinese authorities. To the general soldiers, they showed such a brief motto as, "Do not burn, do not kill and do not plunder", and tried utmost to make it pervade the whole army that scarcely anyone disobeyed it.

Therefore, if the Japanese Army had ever massacred a Chinese, it would have been taken up as the serious problem of the Army.

The rumor that 2,000 Chinese people were massacred was merely a fiction and I definitely assert that such a thing did not take place while I served in the 23rd Army.

On this 27th day of June, 1947,
at Tokyo.

DEPONENT: SHIMODA, Chiyoshi (seal)

I, IMANARI, Yasutaro, hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this Witness.

On the same date,
at the same place.

Witness: IMANARI, Yasutaro (seal)

DD No 2646

KAPA

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分、黒金泰美ハ大藏大臣官房文書課長ノ職ニ居ル者ナル處本書ニ添付セル日本語ニテ書カレ一頁ヨリ成ル書類ハ日本政府大藏省文庫ノ所藏ニ係ル昭和十二年八月六日附官報(第三一七八號)自第一七五頁至一七七頁ニ掲載セラレアル帝國議會關係記事ノ拔萃ノ正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年九月二十五日

於東京大藏省

大藏大臣官房文書課長

黒金泰美



右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人

大藏大臣官房長

すけふみ



2021

(北支事件費第四號追加豫算)

官報

昭和十二年八月六日
第三千七百七十八號 金曜日

帝國議會

(中略)

○衆議院

(中略)

◎議案提出 昨五日政府ヨリ提出シタル議案左ノ如シ

(第四號) 昭和十二年度歳入歳出總豫算追加案

(特第四號) 昭和十二年度各特別會計歳入歳出豫算追加案

(追第一號) 豫算外國庫ノ負擔トナルベキ契約ヲ爲スヲ要スル件

昭和十二年法律第四十九號中改正法律案(北支事件ニ關スル經費支
辨ノ爲公債發行ニ關スル件)

特別會計ニ於ケル北支事件特別稅收入ニ相當スル金額ヲ一般會計ニ
繰入ルルコトニ關スル法律案

(以下略)